

# CONGA

## ROCKSTAR

### CONGA ROCKSTAR 2000 WET&DRY LIBERTY

Aspirador de sólidos y líquidos con batería y motor digital/

Wet & dry vacuum cleaner with battery and digital motor.



cecotec

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsvoorschriften	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Funcionamiento	32
4. Limpieza y mantenimiento	34
5. Resolución de problemas	35
6. Especificaciones técnicas	36
7. Reciclaje de electrodomésticos	36
8. Garantía y SAT	36

## INDEX

1. Parts and components	37
2. Before use	37
3. Operation	38
4. Cleaning and maintenance	40
5. Troubleshooting	41
6. Technical specifications	41
7. Disposal of old electrical appliances	42
8. Technical support and warranty	42

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	43
2. Avant utilisation	43
3. Fonctionnement	44
4. Nettoyage et entretien	46
5. Résolution de problèmes	47
6. Spécifications techniques	48
7. Recyclage des électroménagers	48
8. Garantie et SAV	48

## INHALT

1. Teile und Komponenten	50
2. Vor dem Gebrauch	50
3. Bedienung	51
4. Reinigung und Wartung	53
5. Problembehebung	54
6. Technische Spezifikationen	55
7. Entsorgung von alten Elektrogeräten	55
8. Garantie und Kundendienst	55

## INDICE

1. Parti e componenti	57
2. Prima dell'uso	57
3. Funzionamento	58
4. Pulizia e manutenzione	60
5. Risoluzione dei problemi	61
6. Specifiche tecniche	61
7. Riciclaggio di elettrodomestici	62
8. Garanzia e SAT	62

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	63
2. Antes de usar	63
3. Funcionamento	64
4. Limpeza e manutenção	66
5. Resolução de problemas	67
6. Especificações técnicas	67
7. Reciclagem de eletrodomésticos	68
8. Garantia e SAT	68

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	69
2. Voor u het toestel gebruikt	69
3. Werking	70
4. Schoonmaak en onderhoud	72
5. Probleemoplossing	73
6. Technische specificaties	73
7. Recyclage van huishoudtoestellen	74
8. Garantie en technische ondersteuning	74

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	75
2. Przed użyciem	75
3. Funkcjonowanie	76
4. Czyszczenie i konserwacja	78
5. Rozwiązywanie problemów	79
6. Specyfikacja techniczna	79
7. Recykling sprzętu AGD	80
8. Gwarancja i SAT	80

## OBSAH

1. Části a složení	81
2. Před použitím	81
3. Fungování	82
4. Čištění a údržba	84
5. Řešení problémů	85
6. Technické specifikace	85
7. Recyklace elektrospotřebičů	86
8. Záruka a technický servis	86

erwóór dat de batterij 100% is opgeladen als u het toestel gedurende langere tijd niet heeft gebruikt. Laat de batterij minstens een keer om de 3 maanden op- en ontladen.

De lithium-ionenbatterij moet worden opgeladen bij de in de handleiding van de batterij aangegeven omgevingstemperaturen, lage temperaturen (bijv. onder 0°C) of hoge temperaturen (bijv. boven 45°C) kunnen de batterij ernstig beschadigen en uw veiligheid in gevaar brengen.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Używaj urządzenia tylko w sposób opisany w tej instrukcji. Używaj tylko akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez Cecotec.

Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie.

Nigdy nie szarp za przewód zasilający, aby go odłączyć, mocno pociągnij za wtyczkę.

Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.

Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Nie uruchamiaj odkurzacza, jeśli ma uszkodzony kabel lub złącze.

Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku bez timera lub pilota.

Nie używaj urządzenia do odkurzania łatwopalnych lub łatwopalnych substancji lub cieczy, takich jak benzyna.

Nie odkurzaj palących się lub dymiących przedmiotów tj. palące się papierosy, zapalki lub płomień.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

Wyłącz wszystkie elementy sterujące przed odłączeniem urządzenia od gniazdka elektrycznego. Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru podczas jego działania. Odłącz kabel zasilający, gdy nie jest używany i przed przystąpieniem do naprawy. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

Nie zginaj nadmiernie węża, jeśli używasz go na siłę, aby go wydłużyć, może to spowodować jego odkształcenie lub uszkodzenie.

Odkurzacza można używać tylko z określonym akumulatorem. W przypadku użycia innej baterii gwarancja nie obejmuje wypadków, które może spowodować.

Nie pozwól, aby nakładka nasiąkała wodą ani nie spłukuj jej, aby woda nie dostała się do części elektronicznych.

Przechowuj urządzenie pod przykryciem w chłodnym, suchym miejscu.

Przed czyszczeniem i naprawą urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Nie używaj go na zewnątrz ani w złych warunkach pogodowych. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji lub jakimkolwiek innym niewłaściwym użyciem produktu.

Urządzenia elektryczne powinny być naprawiane wyłącznie przez profesjonalistów. Nieprawidłowe naprawy mogą

prowadzić do poważnych zagrożeń.

Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.

Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

#### Instrukcje dotyczące baterii

Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie podpalaj jej ani nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.

Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli akumulator wycieknie, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.

Całkowicie naładuj baterię, jeśli jest nowa, lub przed pierwszym użyciem baterii po długim okresie braku aktywności. Zawsze upewnij się, że bateria jest naładowana w 100%, jeśli nie była używana przez dłuższy czas, i pamiętaj, aby ładować i

rozładowywać baterię co najmniej raz na 3 miesiące.

Akumulator litowo-jonowy należy ładować w temperaturze otoczenia podanej w instrukcji akumulatora, niskie temperatury (na przykład poniżej 0 °C) lub wysokie temperatury (na przykład powyżej 45 °C) mogą poważnie uszkodzić akumulator i wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití.

Zařízení používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Vyvarujte se ponoření přístroje do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

Nikdy neodpojujte napájecí kabel tahem za zástrčku.

Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Dávejte obzvláště pozor při vysávání na schodech. Nepřesouvejte přístroj přes přívodový kabel. Nezapínejte vysavač, pokud má poškozený kabel nebo konektor.

Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.

Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.

Nepoužívejte ho k vysávání hořlavých tekutin nebo paliva, jako například benzínu.

Nevysívejte nic, co hoří nebo kouří, jako jsou cigarety, nedopalky nebo žhavé uhlíky

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Uchwyt
2. Pokrywa baterii
3. Zakrywka
4. Otwór ssący
5. Pojemnik
6. Kótkka
7. Przetącznik
8. Górna pokrywa
9. Zamknięcie
10. Baza

Rys. 2.

1. Montaż węża
2. Rura
3. Dysza podłogowa do cieczy i ciał stałych
4. Filter o wysokiej wydajności
5. Chłonna gąbka do wody
6. Bateria
7. Ładowarka

Przetącznik

Rys. 3.

1. Niska moc
2. Wyłączenie
3. Moc wysoka

## 2. PRZED UŻYCIEM

Wyjmij produkt z pudełka.

Sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli tak, skontaktuj się z Działem Pomocy Technicznej Cecotec jak najszybciej, aby uzyskać zalecenia dotyczące produktu lub naprawy.

### 3. FUNKCJONOWANIE

Instalacja

Rys. 4.

Poluzuj zaciski.

Wyciągnij zespół węży z pojemnika na zanieczyszczenia.

Wyjmij wszystkie akcesoria z wnętrza zbiornika.

Zainstaluj kota. Dopasuj odpowiednie otwory, dociśnij i zainstaluj 4 kota na piaście.

Umieścić zespół węży w zbiorniku zanieczyszczeń z uprzednio zainstalowanym filtrem i zabezpieczyć 2 bocznymi zaciskami.

Umieścić zespół węży w zbiorniku zanieczyszczeń z uprzednio zainstalowanym filtrem i zabezpieczyć 2 bocznymi zaciskami. Aby ją otworzyć, przesunąć osłonę do góry. Następnie włożyć baterię i dociśnij ją, aż usłyszysz kliknięcie.

Założyć z powrotem pokrywę baterii.

Dopasuj port na zespole węży do otworu ssącego, a następnie obróć go w prawo, aby włożyć.

Opcjonalnie można zainstalować 3 rury i zespół węży.

Jak ładować baterię

Rys. 5.

Wyjmij baterię z komputera.

Aby go usunąć, naciśnij boczne przyciski blokujące.

Upewnij się, że prąd zasilania jest taki sam, jak wskazano na tabliczce znamionowej ładowarki.

Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazda. Włożyć ładowarkę do akumulatora.

Podczas ładowania kontrolka ładowania będzie świecić na czerwono.

Po naładowaniu baterii kontrolka ładowania zaświeci się na zielono.

Uwaga: wskaźnik ładowania zmienia kolor na zielony, gdy urządzenie ładuje się po długiej sesji użytkowania. Po kilku minutach zmienia kolor na czerwony i zaczyna się ładować. Jest to normalne i ma na celu uniknięcie przegrzania podczas ładowania.

Naciśnij przełącznik wskaźnika naładowania baterii. Wskaźnik pojemności baterii pokazuje stan baterii za pomocą 4 diod LED.

Świecą się 4 diody LED: Akumulator jest w pełni naładowany.

Świecą się 3 lub 2 diody LED: W baterii pozostało wystarczająco dużo baterii.

Świeci się 1 dioda LED: Nie ma baterii. Naładuj ją.

Ostrzeżenie: Akumulatory należy ładować w temperaturze otoczenia od 0°C do 45°C. Nigdy nie ładuj akumulatora w temperaturze poniżej 0°C.

Jak korzystać z odkurzacza

Rys. 6.

Poluzuj zaciski.



Podnieś głowicę pojemnika na brud.

Zainstaluj wysokowydajny filtr i mocno wciśnij go w dolną część piasty.

Umieścić zespół węża w zbiorniku zanieczyszczeń z uprzednio zainstalowanym filtrem i zabezpieczyć 2 bocznymi zaciskami.

Otwórz pokrywę baterii. Aby ją otworzyć, przesunij osłonę do góry. Następnie włoż baterię i dociśnij ją, aż usłyszysz kliknięcie.

Założ z powrotem pokrywę baterii.

Dopasuj port na zespole węża do otworu ssącego, a następnie obróć go w prawo, aby włożyć.

Opcjonalnie można zainstalować 3 rury i zespół węża.

Naciśnij przetąacznik.

Możesz teraz rozpocząć odkurzanie.

Ostrzeżenie: koniecznie przeczytaj, zrozum i zastosuj informacje zawarte w rozdziale dotyczącym bezpieczeństwa oraz w ostrzeżeniach. Nie odkurzać w miejscach, w których występują łatwopalne gazy lub opary lub substancje wybuchowe w powietrzu. Palne gazy i opary obejmują między innymi: łatwopalaną ciecz do zapalniczek, rozpuszczalniki, farby olejne, benzynę, alkohol oraz spraye lub aerozole. Substancje wybuchowe w powietrzu obejmują między innymi węgiel, magnez, włókno lub proch strzelniczy. Aby zmniejszyć potencjalne zagrożenie dla zdrowia spowodowane oparami lub brudem, nie odkurzaj materiałów toksycznych.

Opróżnij pojemnik na brud

Rys. 7.

Gdy zbiornik brudu jest pełny:

Wyłącz przetąacznik.

Zwolnij zapięcie.

Wyciągnij zespół węża z pojemnika na zanieczyszczenia.

Opróżnij brud.

Czyszczenie wodą

Rys. 8.

Przykryj podstawę kostki chłonną gąbką wodną i upewnij się, że przykrywa całą podstawę.

Umieść głowicę w pojemniku na brud i zamocuj ją za pomocą 2 bocznych zacisków.

Naciśnij przetąacznik.

Zainstaluj żądane akcesorium próżniowe w otworze próżniowym.

Po wchłonięciu maksymalnej ilości wody uruchamia się zawór bezpieczeństwa. Otwór ssący przestaje zasysać i urządzenie wyłącza się.

Opróżnij wodę.

Aby zapewnić jak najlepsze wyniki wchłaniania wody, po opróżnieniu wyjmij filtr gąbkowy i maksymalnie go wyciśnij.

Umyj gąbkę czystą wodą i wyciśnij ręcznie po użyciu i przed ponownym zamontowaniem.

## POLSKI

Dmuchać.

Rys. 9.

Ostrzeżenia:

Noś okulary ochronne zawsze, gdy zamierzasz używać trybu przedmuchiwania.

Założ maskę przeciwpyłową, jeśli zauważysz, że wysadza dużo kurzu i istnieje możliwość, że możesz go wdychać.

Odkręć wąż włożony do otworu ssącego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Włóż główną kaniulę zespołu węża do wylotu powietrza z tyłu głowy i dokręć ją, obracając w prawo.

Naciśnij przetącnik.

Trzymaj mocno wąż i skieruj go w stronę liści, które chcesz dmuchnąć.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.

Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznej części produktu.

Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie myj żadnej jego części w zmywarce do naczyń.

Rys. 10.

Aby zachować wydajność, należy okresowo sprawdzać filtr czyszczący.

Jeśli urządzenie służy do zasysania bardzo małych cząstek brudu, filtr należy czyścić częściej.

Umyj gąbkę filtra w zimnej lub ciepłej wodzie, bez detergentu.

Oczyszczone części pozostawić w przestronnym miejscu, aż całkowicie wyschną. Pozostaw je do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.

Nie wkładaj filtra do zmywarki, pralek, suszarek, piekarników, kuchenek mikrofalowych ani nie wystawiaj go na działanie ognia.

Przechowywanie

Rys. 11.

Konserwacja

Po wyczyszczeniu zbiornika, filtrów i akcesoriów sprawdź, czy nie ma wycieków. Po każdym użyciu wyczyść filtr i nie używaj zawsze mokrego filtra.

Upewnij się, że nic nie blokuje wlotu powietrza.

Utrzymuj maszynę w stanie suchym.

Si el filtro está lleno de polvo, lávelo con agua fría. Jeśli to konieczne, użyj neutralnego detergentu do czyszczenia. Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia.

Po długim okresie użytkowania filtr zostanie zabrudzony, a zdolność zasysania ulegnie osłabieniu. Aby uniknąć osłabienia siły ssania, należy okresowo czyścić filtr.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niezwykle wibracje, hałas i zapach, natychmiast zaprzestań używania produktu i skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie było do niczego	Akumulator nie jest zainstalowany	Zainstaluj baterię
	Nie ma baterii	Naładuj baterię za pomocą ładowarki i spróbuj ponownie
	Pęten zbiornik	Opróżnij zbiornik
Bруд wydobywa się z pod silnika.	Filtr lub worek nie jest zainstalowany lub jest uszkodzony.	Umieść dobrze lub wymień filtr lub worek.
Wydajność została zmniejszona i silnik wibruje.	Dysza, wąż lub wlot do zbiornika są zatkane. Filtr zanieczyszczony jest zablokowany przez drobne cząsteczki kurzu.	Sprawdź, czy dysza, wąż i wlot zbiornika nie jest zablokowany. Wyjmij filtr i wyczyść go lub zainstaluj nowy.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt: Conga Rockstar 2000 Wet & Dry Liberty

Referencja: 05567

Moc: 200 W

Akumulator: 18 V DC

Wejście do ładowania akumulatora: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 0.8 A Max.

Wyjście do ładowania akumulatora: 21 V DC, 1.5 A

IPX4

Made in China | Designed in Spain

## 7. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

## 8. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeśli produkt był używany ponad jego pojemność lub użyteczność, nadużywał, bił, był narażony na wilgoć, zanurzony w cieczy lub substancji żrącej, a także z jakąkolwiek inną wadą, za którą odpowiedzialność ponosi konsument.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

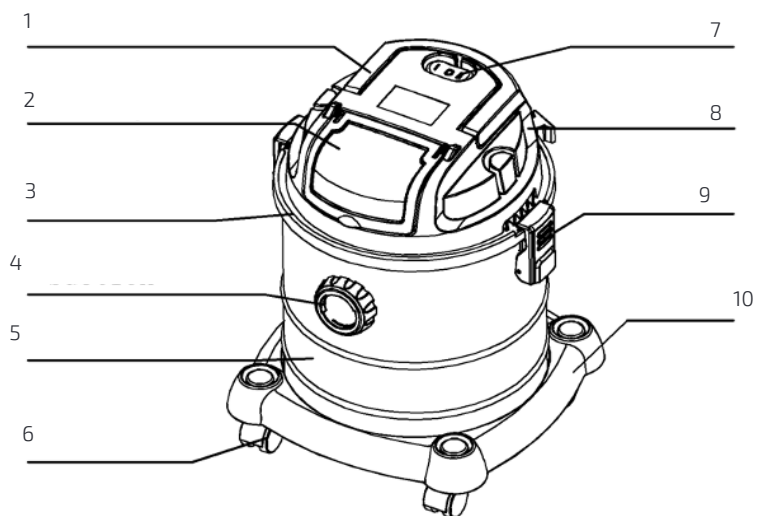


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

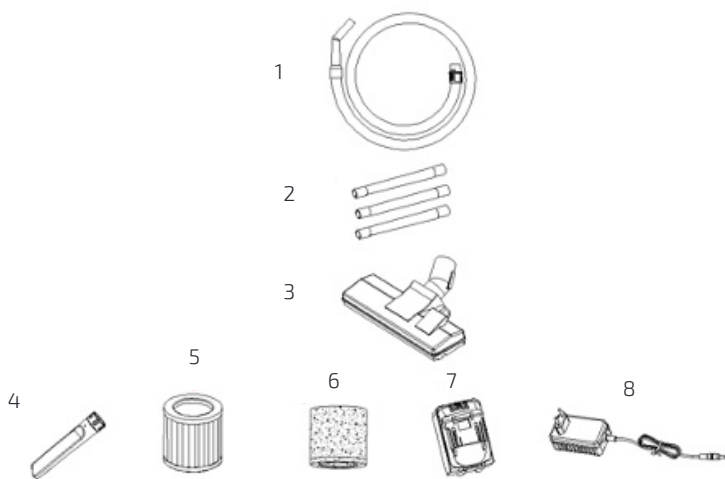


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

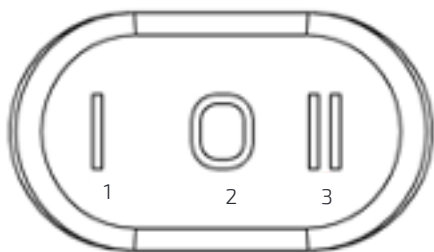


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

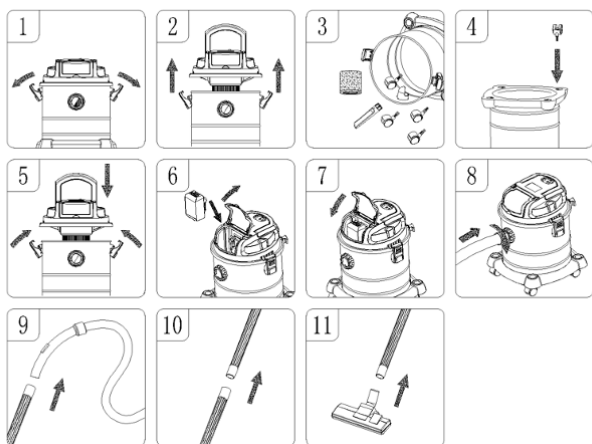


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

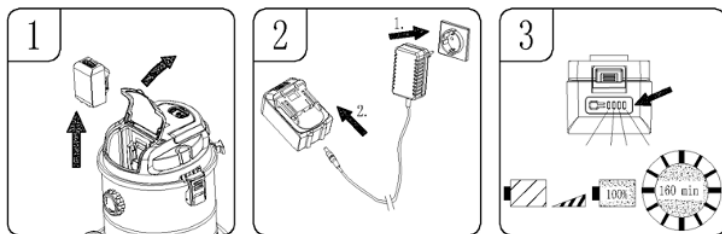


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

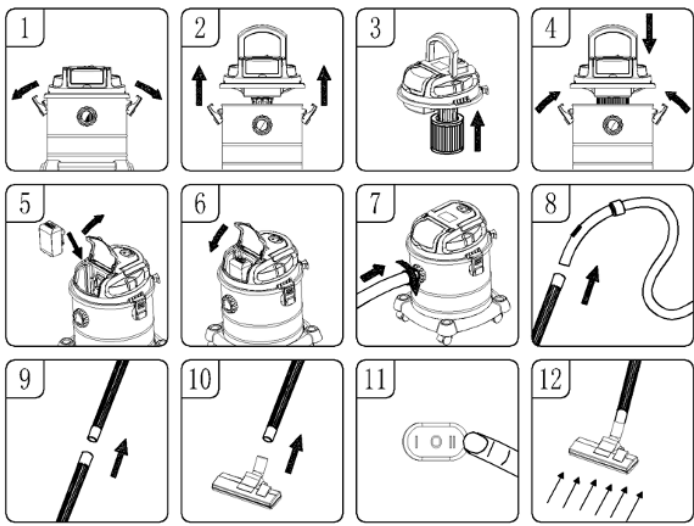


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

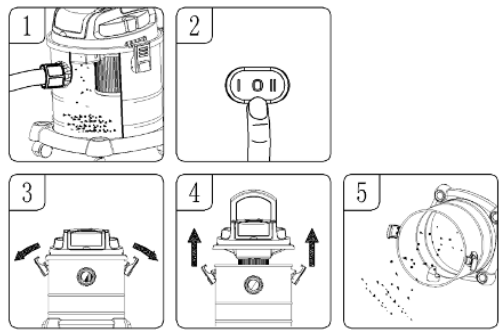


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

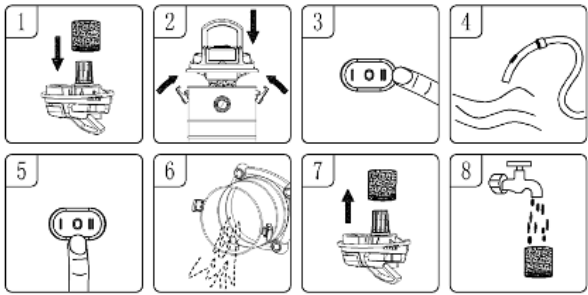


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

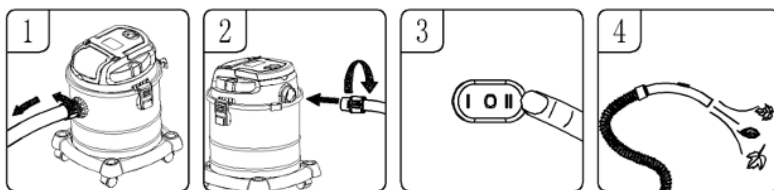


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

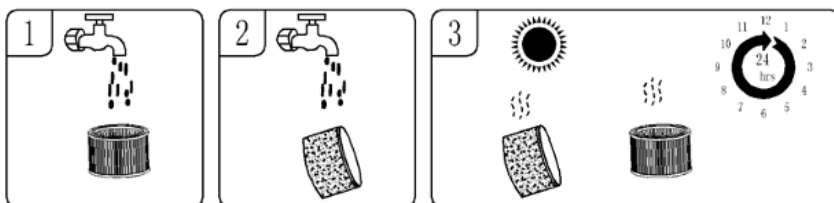


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

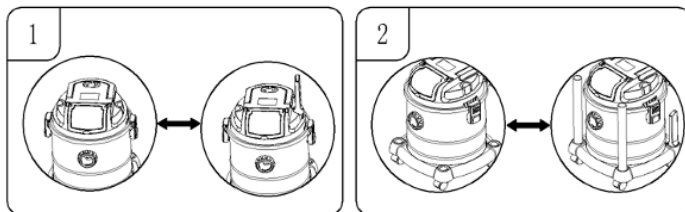


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11





Grupo Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA01210105